

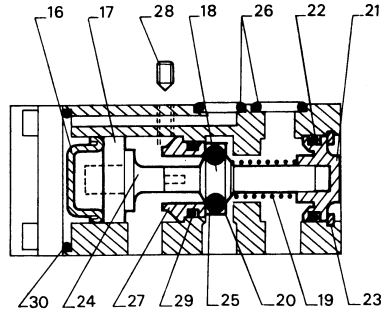
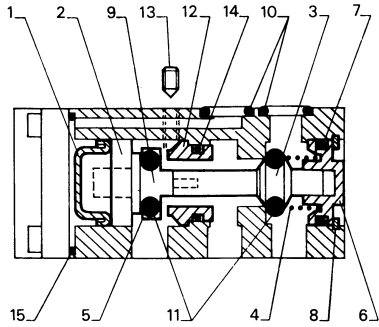
09.1985 →

Sachets de pièces de rechange
DISTRIBUTEURS A CLAPETS G 1/4 - 3/2 NF - NO (Type DMP 301/0 - 301/F)
 Spare parts kits
POPPET VALVES 1/4" BSP - 3/2 NC - NO (Type DMP 301/0 - 301/F)
 Ersatzteilliste
3/2 SITZVENTILE R 1/4" - 3/2 NF - NO (Type DMP 301/0 - 301/F)

Matière standard utilisable
 sur AIR LUBRIFIÉ OU NON
 Standard items can be used
 on LUBRICATED AIR
OR NON LUBRICATED AIR
 Standardversion für GEÖLTE
 ODER UNGEÖLTE
 DRUCKLUFT einsetzbar

NF (261 - DMP 301/0)
 NC (261 - DMP 301/0)

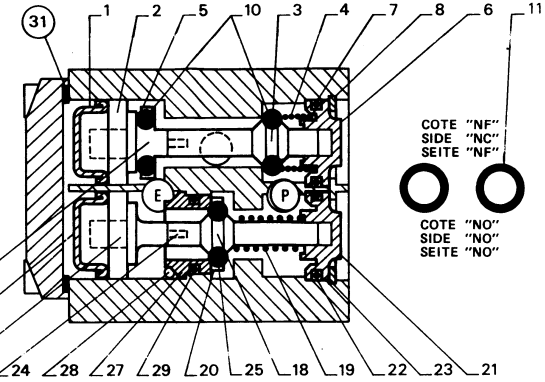
NO (261 - DMP 301/F)



09.1985 →

Sachets de pièces de rechange
DISTRIBUTEUR A CLAPETS G 1/4 (Type DMP 401)
 Spare parts kits
POPPET VALVES 1/4" BSP (Type DMP 401)
 Ersatzteilliste
4/2 SITZVENTILE R 1/4" (Type DMP 401)

Matière standard utilisable
 sur AIR LUBRIFIÉ OU NON
 Standard items can be used
 on LUBRICATED AIR
OR NON LUBRICATED AIR
 Standardversion für GEÖLTE
 ODER UNGEÖLTE
 DRUCKLUFT einsetzbar



F

GB

D

Repère	DESIGNATION du sachet	DESIGNATION of kit	BEZEICHNUNG der Ersatzteil-Packung	CODE
	DISTRIBUTEUR G 1/4 NF SERIE 261 - (DMP 301/0)	VALVE 1/4" BSP NC SERIES 261 - (DMP 301/0)	WEGEVENTIL R 1/4" NF BAUREIHE 261 - (DMP 301/0)	
	PIECES MOBILES ET JOINTS	MOVING PARTS AND SEALS	BEWEGLICHE TEILE UND DICHTUNGEN	978 00 554
1	- 1 Joint calotte	- 1 Top-hat Seal	- 1 Dichtungskappe	
2	- 1 Piston	- 1 Piston	- 1 Kolben	
3	- 1 Axe NO-NF	- 1 Rod NO-NC	- 1 Axe NO-NF	
4	- 1 Ressort	- 1 Spring	- 1 Feder	
5	- 1 Bague de maintien	- 1 Retaining ring	- 1 Halterung	
6	- 1 Bouchon	- 1 Plug	- 1 Stopfen	
7	- 1 Joint torique	- 1 O-ring	- 1 O-Ring Dichtung	
8	- 1 Anneau	- 1 Circlip	- 1 Sprengring	
9	- 1 Piston NO-NF	- 1 Piston NO-NC	- 1 Kolben NO-NF	
10	- 2 Joints toriques	- 2 O-rings	- 2 O-Ring Dichtungen	
11	- 2 Joints toriques	- 2 O-rings	- 2 O-Ring Dichtungen	
12	- 1 Siège	- 1 Seat	- 1 Sitz	
13	- 2 Vis	- 2 Screws	- 2 Schrauben	
14	- 1 Joint torique	- 1 O-ring	- 1 O-Ring Dichtung	
15	- 1 Joint torique	- 1 O-ring	- 1 O-Ring Dichtung	
	DISTRIBUTEUR G 1/4 NO SERIE 261 - (DMP 301/F)	VALVE 1/4" BSP NO SERIES 261 - (DMP 301/F)	WEGEVENTIL R 1/4" NO BAUREIHE 261 - (DMP 301/F)	
	PIECES MOBILES ET JOINTS	MOVING PARTS AND SEALS	BEWEGLICHE TEILE UND DICHTUNGEN	978 00 555
16	- 1 Joint calotte	- 1 Top-hat Seal	- 1 Dichtungskappe	
17	- 1 Piston	- 1 Piston	- 1 Kolben	
18	- 1 Axe NO-NF	- 1 Rod NO-NC	- 1 Axe NO-NF	
19	- 1 Ressort	- 1 Spring	- 1 Feder	
20	- 1 Bague de maintien	- 1 Retaining ring	- 1 Halterung	
21	- 1 Bouchon	- 1 Plug	- 1 Stopfen	
22	- 1 Joint torique	- 1 O-ring	- 1 O-Ring Dichtung	
23	- 1 Anneau	- 1 Circlip	- 1 Sprengring	
24	- 1 Piston NO-NF	- 1 Piston NO-NC	- 1 Kolben NO-NF	
25	- 1 Joint torique	- 1 O-ring	- 1 O-Ring Dichtung	
26	- 2 Joints toriques	- 2 O-rings	- 2 O-Ring Dichtungen	
27	- 1 Siège	- 1 Seat	- 1 Sitz	
28	- 2 Vis	- 2 Screws	- 2 Schrauben	
29	- 1 Joint torique	- 1 O-ring	- 1 O-Ring Dichtung	
30	- 1 Joint torique	- 1 O-ring	- 1 O-Ring Dichtung	
	- 1 Joint plat (à utiliser uniquement en 4/2)	- 1 Seal (used on 4/2)	- 1 Dichtungsring (Nur notwendig bei 4/2)	

383 41 99

F

GB

D

Repère	DESIGNATION du sachet	DESIGNATION of kit	BEZEICHNUNG der Ersatzteil-Packung	CODE
	PIECES MOBILES ET JOINTS COTE "NF"	MOVING PARTS AND SEALS SIDE "NC"	BEWEGLICHE TEILE UND DICHTUNGEN SEITE "NF"	978 00 554
	(Sachet identique à 3/2 NF)	(Kit identical to 3/2 NC)	(Satz entsprechend 3/2 NF)	
1	- 1 Joint calotte	- 1 Top-hat Seal	- 1 Dichtungskappe	
2	- 1 Piston	- 1 Piston	- 1 Kolben	
3	- 1 Axe NO-NF	- 1 Rod NO-NC	- 1 Axe NO-NF	
4	- 1 Ressort	- 1 Spring	- 1 Feder	
5	- 1 Bague de maintien	- 1 Retaining ring	- 1 Halterung	
6	- 1 Bouchon	- 1 Plug	- 1 Stopfen	
7	- 1 Joint torique	- 1 O-ring	- 1 O-ring Dichtung	
8	- 1 Anneau	- 1 Circlip	- 1 Sprengring	
9	- 1 Piston NO-NF	- 1 Piston NO-NC	- 1 Kolben NO-NF	
10	- 2 Joints toriques	- 2 O-rings	- 2 O-Ring Dichtungen	
11	- 2 Joints toriques	- 2 O-rings	- 2 O-Ring Dichtungen	
	- 1 Siège - 2 Vis } (non utilisé en 4/2)	- 1 Seat - 2 screws } (not used on 4/2)	- 1 Sitz - 2 Schrauben } (nicht verwenden bei 4/2)	
	- 2 Joints toriques } (non utilisé en 4/2)	- 2 O-rings } (not used on 4/2)	- 2 O-Ring Dichtungen } (nicht verwenden bei 4/2)	
	PIECES MOBILES ET JOINTS COTE "NO"	MOVING PARTS AND SEALS SIDE "NO"	BEWEGLICHE TEILE UND DICHTUNGEN SEITE "NO"	978 00 555
16	- 1 Joint calotte	- 1 Top-hat seal	- 1 Dichtungskappe	
17	- 1 Piston	- 1 Piston	- 1 Kolben	
18	- 1 Axe NO-NF	- 1 Rod NO-NC	- 1 Axe NO-NF	
19	- 1 Ressort	- 1 Spring	- 1 Feder	
20	- 1 Bague de maintien	- 1 Retaining ring	- 1 Halterung	
21	- 1 Bouchon	- 1 Plug	- 1 Stopfen	
22	- 1 Joint torique	- 1 O-ring	- 1 O-ring Dichtung	
23	- 1 Anneau	- 1 Circlip	- 1 Sprengring	
24	- 1 Piston NO-NF	- 1 Piston NO-NC	- 1 Kolben NO-NF	
25	- 1 Joint torique	- 1 O-ring	- 1 O-Ring Dichtung	
26	- 2 Joints toriques	- 2 O-rings	- 2 O-Ring Dichtungen	
27	- 1 Siège	- 1 Seat	- 1 Sitz	
28	- 2 Vis	- 2 Screws	- 2 Schrauben	
29	- 1 Joint torique	- 1 O-ring	- 1 O-Ring Dichtung	
31	- 1 Joint plat	- 1 Seal	- 1 Dichtungsring	
	- 1 Joint torique (non utilisé en 4/2)	- 1 O-ring (not used on 4/2)	- 1 O-Ring Dichtung(nicht verwenden bei 4/2)	

383 41 99

COMMANDE : pour votre commande, nous préciser le N° de code correspondant au sachet dont le contenu est indivisible
 ORDERING : when ordering, please specify code No. of kits ; the parts cannot be supplied separately.
 BESTELLUNG : Es werden nur Teile zusammengefasst gemäss festgelegter Code-Nr. geliefert.

COMMANDE : pour votre commande, nous préciser le N° de code correspondant au sachet dont le contenu est indivisible
 ORDERING : when ordering, please specify code No. of kits ; the parts cannot be supplied separately.
 BESTELLUNG : Es werden nur Teile zusammengefasst gemäss festgelegter Code-Nr. geliefert.



PR-PNE 5005-2



PR-PNE 7005-2

Serie 261

09.1985 →

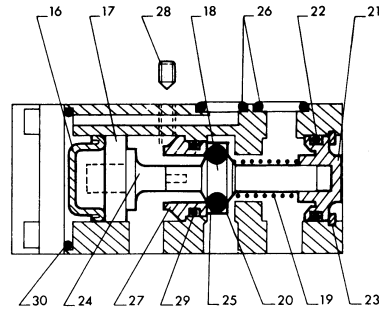
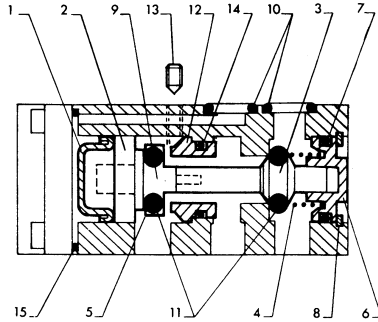
Materiale standaard utilizeerbare con
ARIA LUBRIFICATA O NO
Material standard utilisable con
AIR LUBRICATION O NO
Standard gebruikbaar voor AL of NIET
GESMEETDE LUCHT

Serie parti di ricambio
DISTRIBUTORI AD OTTURATORE G 1/4 - 3/2 NC - NA (Tipo DMP 301/0 - 301/F)
Piezas de repuesto
DISTRIBUIDORES DE CLAPETS G 1/4 - 3/2 NF - NO (Tipo DMP 301/0 - 301/F)
Revisie - sets
KLEPVENTIELEN G 1/4 - 3/2 NG - NO (Type DMP 301/0 - 301/F)

3/2

NC (261 - DMP 301/0)
NF (261 - DMP 301/0)
NG (261 - DMP 301/0)

NA (261 DMP 301/F)
NO (261 DMP 301/F)



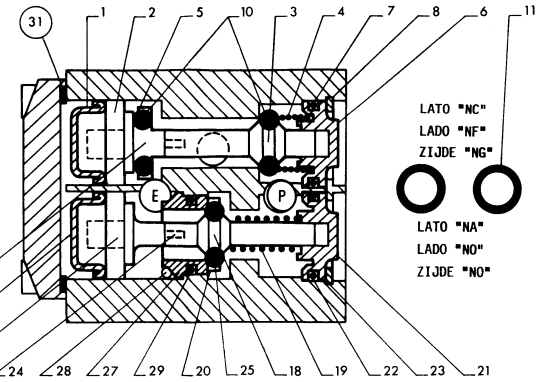
Serie 261

09.1985 →

Materiale standaard utilizeerbare con
ARIA LUBRIFICATA O NO
Material standard utilisable con
AIR LUBRICATION O NO
Standard gebruikbaar voor AL of NIET
GESMEETDE LUCHT

Serie parti di ricambio
DISTRIBUTORE AD OTTURATORE G 1/4 (Tipo DMP 401)
Piezas de repuesto
DISTRIBUIDORES DE CLAPETS G 1/4 (Tipo DMP 401)
Revisie - sets
KLEPVENTIELEN G 1/4 (Type DMP 401)

4/2



Rif Marca Positie	COMPOSIZIONE della serie	DESIGNACION del conjunto	BESCHRIJVING onderdelen set	CODICE CODIGO CODE
	DISTRIBUTORE G 1/4-NC Serie 261 - (DMP 301/0)	DISTRIBUIDOR G 1/4-NF Serie 261 - (DMP 301/0)	KLEPVENTIEL G 1/4-NG Serie 261 - (DMP 301/0)	
	PARTI MOBILI E GIUNTI	PIEZAS MOVILES Y JUNTAS	BEWEGENDE DELEN EN DICHTINGEN	978 00 554
1	- 1 Calotta	- 1 Junta de culata	- 1 Membran	
2	- 1 Pistone	- 1 Piston	- 1 Zuiger	
3	- 1 Stelo NA-NC	- 1 Eje NO-NF	- 1 As NO-NG	
4	- 1 Molla	- 1 Resorte	- 1 Veer	
5	- 1 Anello di blocco	- 1 Anillo de sujeción	- 1 Dichting - houder	
6	- 1 Tappo	- 1 Tapón	- 1 Drukstuk	
7	- 1 Giunto OR	- 1 Junta torica	- 1 O-ring	
8	- 1 Anello	- 1 Anillo	- 1 Veer-clip	
9	- 1 Pistone NC-NA	- 1 Piston NO-NF	- 1 As NO-NG	
10	- 2 Giunti OR	- 2 Juntas toricas	- 2 O-ring	
11	- 2 Giunti OR	- 2 Juntas toricas	- 2 O-ring	
12	- 1 Sede	- 1 Asiento	- 1 Zitting	
13	- 2 Viti	- 2 Tornillos	- 2 Schroeven	
14	- 1 Giunto OR	- 1 Junta torica	- 1 O-ring	
15	- 1 Giunto OR	- 1 Junta torica	- 1 O-ring	
	DISTRIBUTORE G 1/4-NA Serie 261 - (DMP 301/F)	DISTRIBUIDOR G 1/4-NO Serie 261 - (DMP 301/F)	KLEPVENTIEL G 1/4-NO Serie 261 - (DMP 301/F)	
	PARTI MOBILI E GIUNTI	PIEZAS MOVILES Y JUNTAS	BEWEGENDE DELEN EN DICHTINGEN	978 00 555
16	- 1 Calotta	- 1 Junta de culata	- 1 Membran	
17	- 1 Pistone	- 1 Piston	- 1 Zuiger	
18	- 1 Stelo NA-NC	- 1 Eje NO-NF	- 1 As NO-NG	
19	- 1 Molla	- 1 Resorte	- 1 Veer	
20	- 1 Anello di blocco	- 1 Anillo de sujeción	- 1 Dichtung - houder	
21	- 1 Tappo	- 1 Tapón	- 1 Drukstuk	
22	- 1 Giunto OR	- 1 Junta torica	- 1 O-ring	
23	- 1 Anello	- 1 Anillo	- 1 Veer-clip	
24	- 1 Pistone NC-NA	- 1 Piston NO-NF	- 1 As NO-NG	
25	- 1 Giunto OR	- 1 Junta torica	- 1 O-ring	
26	- 2 Giunti OR	- 2 Juntas toricas	- 2 O-ring	
27	- 1 Sede	- 1 Asiento	- 1 Zitting	
28	- 2 Viti	- 2 Tornillos	- 2 Schroeven	
29	- 1 Giunto OR	- 1 Junta torica	- 1 O-ring	
30	- 1 Giunto OR	- 1 Junta torica	- 1 O-ring	
	- 1 Giunto (utilizzata in 4/2)	- 1 Junta (utilizar en 4/2)	- 1 Afdichting (gebruikt bij 4/2)	

383 41 99

ORDINE - Per ordinare precisare il numero di codice della serie di ricambi desiderata (fornibili solo serie complete).
PEDIDO - Precisar el nº del código del conjunto cuyo contenido es indivisible.
BESTELLING - Onderdelen zijn uitsluitend per set leverbaar op de verpakking is het code nummer vermeld.



PR-PNE 5005-2

Rif Marca Positie	COMPOSIZIONE della serie	DESIGNACION del conjunto	BESCHRIJVING onderdelen set	CODICE CODIGO CODE
	PARTI MOBILI E GIUNTI	PIEZAS MOVILES Y JUNTAS	BEWEGENDE DELEN EN DICHTINGEN	978 00 554
	LATO "NC" (Serie identica a 3/2 NC)	LADO "NF" (Bolsa identica a la del 3/2 NF)	ZIJDE "NG" (Onderlenset gelijk aan 3/2 NG)	
1	- 1 Calotta	- 1 Junta de culata	- 1 Membran	
2	- 1 Pistone	- 1 Piston	- 1 Zuiger	
3	- 1 Stelo NA-NC	- 1 Eje NO-NF	- 1 As NO-NG	
4	- 1 Molla	- 1 Resorte	- 1 Veer	
5	- 1 Anello di blocco	- 1 Anillo de sujeción	- 1 Dichting - houder	
6	- 1 Tappo	- 1 Tapón	- 1 Drukstuk	
7	- 1 Giunto OR	- 1 Junta Torica	- 1 O-ring	
8	- 1 Anello	- 1 Anillo	- 1 Veer-clip	
9	- 1 Pistone NC-NA	- 1 Piston NO-NF	- 1 As NO-NG	
10	- 2 Giunti OR	- 2 Juntas Toricas	- 2 O-ring	
11	- 2 Giunti OR	- 2 Juntas Toricas	- 2 O-ring	
	- 2 Viti (non utilizzata in 4/2)	- 2 tornillos (no utilizar en 4/2)	- 2 Schroeven (niet gebruikt bij 4/2)	
	- 2 Giunti OR	- 2 Juntas toricas	- 2 O-ring	
	PARTI MOBILI E GIUNTI	PIEZAS MOVILES Y JUNTAS	BEWEGENDE DELEN EN DICHTINGEN	978 00 555
	LATO "NA" (Serie identica a 3/2 NA)	LADO "NO" (Bolsa identica a la del 3/2 NO)	ZIJDE "NO" (Onderlenset gelijk aan 3/2 NO)	
16	- 1 Calotta	- 1 Junta de culata	- 1 Membran	
17	- 1 Pistone	- 1 Piston	- 1 Zuiger	
18	- 1 Stelo NA-NC	- 1 Eje NO-NF	- 1 As NO-NG	
19	- 1 Molla	- 1 Resorte	- 1 Veer	
20	- 1 Anello di blocco	- 1 Anillo de sujeción	- 1 Dichting - houder	
21	- 1 Tappo	- 1 Tapón	- 1 Drukstuk	
22	- 1 Giunto OR	- 1 Junta Torica	- 1 O-ring	
23	- 1 Anello	- 1 Anillo	- 1 Veer-clip	
24	- 1 Pistone NC-NA	- 1 Piston NO-NF	- 1 As NO-NG	
25	- 1 Giunto OR	- 1 Junta Torica	- 1 O-ring	
26	- 2 Giunti OR	- 2 Juntas Toricas	- 2 O-ring	
27	- 1 Sede	- 1 Asiento	- 1 Zitting	
28	- 2 Viti	- 2 Tornillos	- 2 Schroeven	
29	- 1 Giunto OR	- 1 Junta Torica	- 1 O-ring	
31	- 1 Guarnizione	- 1 Junta (no utilizar in 4/2)	- 1 Afdichting (niet gebruikt bij 4/2)	

383 41 99

ORDINE - Per ordinare precisare il numero di codice della serie di ricambi desiderata (fornibili solo serie complete).
PEDIDO - Precisar el nº del código del conjunto cuyo contenido es indivisible.
BESTELLING - Onderdelen zijn uitsluitend per set leverbaar op de verpakking is het code nummer vermeld.



PR-PNE 7005-2